

Steden/gemeenten Villes/communes	Montant — Allocation « Gardiens de la paix Dispositif Activa 90 » Bedrag — Toelage « Gemeenschapswachten Dispositief Activa 90 »
Arlon/ Aarlen	5.706,18 €
Brugge/ Bruges	17.118,54 €
Bruxelles/ Brussel	22.824,71 €
Charleroi	62.767,97 €
Genk	28.530,89 €
Gent/Gand	51.355,61 €
Hasselt	11.412,36 €
Kortrijk/Courtrai	11.412,36 €
Lanaken	5.706,18 €
Leuven/Louvain	17.118,54 €
Liège/Luik	51.355,61 €
Maas-mechelen	5.706,18 €
Mechelen/ Malines	17.118,54 €
Molenbeek-Saint-Jean/ Sint-Jans-Molenbeek	5.706,18 €
Mons/Bergen	28.530,89 €
Mouscron/ Moeskroen	5.706,18 €
Namur/Namen	11.412,36 €
Oostende/Ostende	17.118,54 €
Roeselare/ Roulers	11.412,36 €
Sambreville	5.706,18 €
Schaarbeek/ Schaerbeek	11.412,36 €
Seraing	5.706,18 €
Sint-Niklaas/Saint-Nicolas	5.706,18 €
Tournai/ Doornik	5.706,18 €
Total/Totaal	513.556,08 €

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 7 novembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,  
Mme J. MILQUET

Gezien om gevoegd te worden bij Ons besluit van 7 november 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
Mevr. J. MILQUET

**SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES**

[C – 2013/03347]

**7 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal fixant les modalités d'émission d'une loterie à billets publique qui, organisée par la Loterie Nationale, offre la possibilité de gagner, comme lots principaux, des lots en nature constitués d'une voiture automobile**

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 19 avril 2002 relative à la rationalisation du fonctionnement et de la gestion de la Loterie Nationale, l'article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, et l'article 6, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, modifiés par la Loi-programme I du 24 décembre 2002;

Vu l'avis du Conseil d'Etat 54.091/2, donné le 2 octobre 2013, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que la Loterie Nationale considère commercialement opportun d'émettre une loterie à billets publique axée sur le thème de « l'automobile »;

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN**

[C – 2013/03347]

**7 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot bepaling van de uitgiftevoorschriften van de door de Nationale Loterij georganiseerde openbare loterij met biljetten, welke de mogelijkheid biedt om als belangrijkste loten, loten in natura te winnen die bestaan uit een personenwagen**

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 19 april 2002 tot rationalisering van de werking en het beheer van de Nationale Loterij, artikel 3, § 1, eerste lid, en artikel 6, § 1, 1<sup>o</sup>, gewijzigd bij de Programmawet I van 24 december 2002;

Gelet op het advies 54.091/2 van de Raad van State, gegeven op 2 oktober 2013, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de Nationale Loterij het commercieel opportuun acht om een openbare loterij met biljetten uit te geven rond het thema "de auto";

Considérant que, dans cette perspective, la loterie à billets visée par le présent arrêté offre la possibilité de gagner, comme lots principaux, des lots en nature constitués d'une voiture automobile;

Considérant qu'il est d'une évidence primordiale que les voitures automobiles mises en jeu doivent être suffisamment attractives aux yeux d'un large public; que cette attractivité promeut en outre la mission de canalisation de la Loterie Nationale;

Considérant que l'obtention pour un véhicule automobile d'un prix européen décerné par un jury d'experts indépendant est une confirmation objective de sa grande attractivité auprès d'un large public et qu'il convient donc pour être l'objet d'un lot en nature;

Considérant à cet égard que, à l'occasion du Salon de l'automobile de Genève la voiture automobile allemande « GOLF » a remporté en 2013, devançant de loin les six autres véhicules nominés, le titre de « Voiture de l'année » et a aussi été désignée Voiture mondiale de l'année 2013;

Sur la proposition du Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent règlement s'applique à l'émission par la Loterie Nationale d'une loterie à billets publique offrant la possibilité de gagner, comme lots principaux, les lots en nature visés à l'article 3.

Les lots de la loterie à billets publique visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont exclusivement attribués sans tirage au sort par l'indication sur le billet, selon une répartition déterminée par le hasard, qu'un lot est ou n'est pas obtenu. Cette indication est cachée sous une couche opaque à gratter.

**Art. 2.** Le nombre de billets de chaque émission est fixé par la Loterie Nationale, soit à un million, soit en multiples d'un million.

Le prix de vente d'un billet est fixé à 3 euros.

Le nombre d'émission est fixé par la Loterie Nationale.

**Art. 3.** Par quantité d'un million de billets émis, le nombre de lots est fixé à 266.770, lesquels se répartissent en 266.765 lots en espèces et 5 lots en nature, selon les tableaux reproduits ci-dessous :

Nombre de lots en espèces - Aantal loten in speciën	Montant des lots (euro) - Bedrag van de loten (euro)	Montant total des lots (euro) Totale bedrag van de loten (euro)	1 chance de gain sur 1 winstkans op
15	2.500	37.500	66.666,67
100	250	25.000	10.000
150	100	15.000	6.666,67
500	50	25.000	2.000
3.000	30	90.000	333,33
5.000	20	100.000	200
7.000	15	105.000	142,86
45.000	9	405.000	22,22
120.000	6	720.000	8,33
86.000	3	258.000	11,63
TOTAL		TOTAL	TOTAL
TOTAAL 266.765		TOTAAL 1.780.500	TOTAAL 3,75

Nombre de lots en nature Aantal loten in natura	Type des lots en nature Aard van de loten in natura	1 chance de gain sur 1 winstkans op
5	1 voiture automobile de la marque VOLKSWAGEN – Modèle GOLF 1 autovoertuig van het merk VOLKSWAGEN – Model GOLF	200.000

Le modèle et les caractéristiques techniques des lots en nature sont fixés par la Loterie Nationale. La valeur vénale unitaire des lots en nature est fixée par la Loterie Nationale au sein d'une fourchette allant de 19.000 à 30.000 euros T.V.A. comprise.

Overwegende dat, vanuit dat perspectief, de loterij met biljetten, die het voorwerp is van het huidige besluit, de mogelijkheid biedt om als belangrijkste loten, loten in natura te winnen die bestaan uit een personenwagen;

Overwegende dat het van primordiaal belang is dat de personenwagens in het spel voldoende aantrekkelijk zijn voor een groot publiek; dat deze aantrekkingskracht overigens de kanalisatie, een opdracht van de Nationale Loterij, bevordert;

Overwegende dat voor een personenwagen het behalen van een Europese prijs toegekend door een onafhankelijke vakjury een objectieve bevestiging is van de ruime attractiviteit bij een groot publiek en dus geschikt om het voorwerp uit te maken van een prijs in natura;

Overwegende dat ter gelegenheid van het autosalon te Genève, de Duitse personenwagen "GOLF" in 2013 de titel "Wagen van het jaar" heeft behaald met een grote voorsprong op de zes andere genomineerde personenwagens en ook verkozen werd tot Wereldauto van het jaar 2013;

Op de voordracht van de Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Dit reglement is van toepassing op de door de Nationale Loterij uitgegeven openbare loterij met biljetten, welke de mogelijkheid biedt om als belangrijkste loten, loten in natura zoals bedoeld in artikel 3 te winnen.

"De loten van de openbare loterij met biljetten bedoeld in het eerste lid worden uitsluitend zonder enige trekking toegewezen door de vermelding op het biljet zelf, volgens een door het toeval bepaalde verdeling, dat een lot al of niet wordt gewonnen. Die vermelding zit verborgen onder een af te krassen ondoorzichtige deklaag.

**Art. 2.** Het aantal biljetten van elke uitgifte wordt door de Nationale Loterij vastgesteld hetzij op één miljoen, hetzij op veelvoud van één miljoen.

De verkoopprijs van een biljet wordt vastgelegd op 3 euro.

Het aantal uitgiften wordt vastgesteld door de Nationale Loterij.

**Art. 3.** Voor iedere hoeveelheid van één miljoen uitgegeven biljetten wordt het aantal loten vastgelegd op 266.770, meer bepaald 266.765 loten in speciën en 5 loten in natura, die verder worden verdeeld volgens onderstaande tabellen :

Zowel het model als de technische kenmerken van de loten in natura worden vastgesteld door de Nationale Loterij. De eenheidsverkoopwaarde van de loten in natura wordt door de Nationale Loterij bepaald op een bedrag dat zich situeert tussen 19.000 en 30.000 euro, btw inbegrepen.

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** Au recto des billets est imprimée une grille de 20 cases disposées en 5 lignes horizontales, appelées « rangées », et en 4 lignes verticales, appelées « colonnes ». Chaque rangée est composée de 4 cases et chaque colonne est composée de 5 cases. En partant du bas vers le haut, les 5 rangées sont respectivement appelées « rangée 1 », « rangée 2 », « rangée 3 », « rangée 4 » et « rangée 5 ».

Dans chacune des cases des rangées 1, 2, 3 et 4 est imprimée une figure représentant une flèche dont le sens de direction désigne toujours la case contiguë de droite, de gauche, du dessus ou du dessous, le sens de direction d'une flèche pouvant varier d'une case à l'autre. Appelée « Case de départ », la première case de gauche de la rangée 1 comporte également la mention « START ». Dans chacune des cases peut aussi être imprimé un graphisme ou un dessin revêtant un caractère purement illustratif.

Dans chacune des cases de la rangée 5 est imprimé, soit un montant de lot variable, libellé en chiffres arabes et sélectionné parmi ceux visés à l'article 3, soit la mention « € 0 », soit la mention « GOLF ».

§ 2. La grille visée au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, est recouverte d'une pellicule opaque à gratter par les participants. Sur cette pellicule opaque, éventuellement illustrée d'une image ou d'un dessin, est représentée une grille de 20 cases dont la configuration et le format sont identiques à la grille visée au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>. La pellicule opaque recouvrant chacune des 20 cases de la cette grille est vierge de toute indication à l'exception :

1° de celle qui recouvrant la première case de gauche de la rangée 1, présente la mention « START »;

2° de celles qui recouvrant chacune des cases de la rangée 5, présentent un graphisme reproduisant un point d'interrogation.

§ 3. Pour découvrir si un billet est gagnant ou perdant, le participant doit gratter la pellicule opaque recouvrant plusieurs des 20 cases visées au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, et ce, en procédant successivement comme suit :

1° il gratte tout d'abord la pellicule opaque qui, recouvrant la case de départ, comporte la mention « START », et ce, afin de découvrir le sens de direction de la flèche imprimée dans ladite case;

2° il gratte ensuite la pellicule opaque recouvrant la case contiguë désignée par la flèche visée au 1°, et ce, afin de découvrir le sens de direction de la flèche imprimée dans cette seconde case;

3° il gratte ensuite la pellicule opaque recouvrant la case contiguë désignée par la flèche visée au 2°, et ce, afin de découvrir le sens de direction de la flèche imprimée dans cette troisième case;

4° il continue ainsi de gratter, une par une, les cases qui lui sont désignées par le sens des flèches successivement découvertes, le processus prenant fin avec le grattage de la pellicule opaque recouvrant une des cases de la rangée 5. Etant la dernière devant être grattée, la case concernée de la rangée 5 est appelée « Case d'arrivée ».

§ 4. Considérées dans leur ensemble, les cases grattées conformément au processus visé au § 3 forment une configuration géométrique appelée « Chemin de jeu ».

Qu'il soit perdant ou gagnant, un billet ne comporte qu'un seul chemin de jeu qui peut varier d'un billet à l'autre.

§ 5. Le billet dont la case d'arrivée du chemin de jeu de sa grille comporte un montant de lot, gagne celui-ci.

Le billet dont la case d'arrivée du chemin de jeu de sa grille comporte la mention « GOLF », gagne un lot en nature.

Le billet dont la case d'arrivée du chemin de jeu de sa grille comporte la mention « € 0 », est perdant.

**Art. 5.** Au recto ou au verso des billets peuvent figurer, exclusivement réservées au contrôle et à la gestion administrative de ceux-ci, les indications suivantes :

1° une série de chiffres visibles;

2° une série de chiffres couverts d'une pellicule opaque;

3° un ou plusieurs codes à barres visibles ou couverts d'une pellicule opaque.

**Art. 6.** Sous la pellicule opaque visée à l'article 4, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, peuvent figurer des indications de contrôle dont la nature et le format graphique sont fixés par la Loterie Nationale. Lorsque ces indications reposent sur l'utilisation de chiffres et/ou de lettres, ceux-ci sont imprimés en plus petit caractère que celui des chiffres et/ou lettres déterminant le lot éventuellement attribué. Ces indications ne sont attributives d'aucun lot.

**Art. 4. § 1.** Op de voorkant van de biljetten staat er een rooster met 20 vakjes die worden opgebouwd door middel van 5 horizontale lijnen, "rijen" genoemd, en 4 verticale lijnen, "kolommen" genoemd. Elke rij wordt gevormd door 4 vakjes en elke kolom bestaat uit 5 vakjes. Van beneden naar boven worden de 5 rijen respectievelijk "rij 1", "rij 2", "rij 3", "rij 4" en "rij 5" genoemd.

In ieder vakje van de rijen 1, 2, 3 en 4 staat er een pijl afgebeeld die steeds in de richting van een aanpalend vakje wijst, hetzij naar rechts, hetzij naar links, hetzij naar boven, hetzij naar beneden. De richting van een pijl kan verschillen van vakje tot vakje. Het uiterst linkse vakje van rij 1 wordt "Startvakje" genoemd en draagt bovendien de vermelding "START". In elk vakje kan er tevens een louter illustratieve grafische voorstelling of tekening staan.

In ieder vakje van rij 5 staat er ofwel een wisselend, in Arabische cijfers uitgedrukt lotenbedrag in speciën, gekozen uit de in artikel 3 bedoelde loten in speciën, ofwel de vermelding "€ 0", ofwel de vermelding "GOLF".

§ 2. Het in § 1, eerste lid, bedoelde rooster is bedekt met een ondoorzichtige deklaag die door de spelers moet worden afgekrast. Op die ondoorzichtige deklaag, die eventueel voorzien is van een afbeelding of een tekening, staat er een rooster met 20 vakjes waarvan de configuratie en het formaat identiek zijn aan het in § 1, eerste lid, bedoelde rooster. Op de ondoorzichtige deklaag die elk van de 20 vakjes van het eerstgenoemde rooster bedekt, staat er geen enkele vermelding, behalve echter :

1° op de ondoorzichtige deklaag die het uiterst linkse vakje van rij 1 bedekt, waarop de vermelding "START" staat;

2° op de ondoorzichtige deklaagen die ieder van de vakjes van rij 5 bedekken, waarop de grafische voorstelling van een vraagteken staat.

§ 3. Om te weten te komen of een biljet al dan niet een winnend biljet is, moet de speler de ondoorzichtige deklaag afkrassen die verschillende van de 20 in § 1, eerste lid, bedoelde vakjes bedekt. Daartoe gaat hij achtereenvolgens op deze wijze te werk :

1° eerst krast hij de ondoorzichtige deklaag af die het startvakje bedekt en die dus de vermelding "START" draagt, om de richting van de in dat vakje afgebeelde pijl te weten te komen;

2° vervolgens krast hij de ondoorzichtige deklaag af van het aanpalende, door de in 1° bedoelde pijl aangeduide vakje, om de richting van de in dat tweede vakje afgebeelde pijl te weten te komen;

3° daarna krast hij de ondoorzichtige deklaag af van het aanpalende, door de in 2° bedoelde pijl aangeduide vakje, om de richting van de in dat derde vakje afgebeelde pijl te weten te komen;

4° op die manier blijft de speler de vakjes één voor één afkrassen zoals zij telkens door de richting van de opeenvolgende vrijgekomen pijlen worden aangeduid, totdat hij de ondoorzichtige deklaag afkrast van één van de vakjes van rij 5. Aangezien dat vakje van rij 5 het laatste is dat moet worden afgekrast, wordt het "Aankomstvakje" genoemd.

§ 4. Samen vormen de volgens de in § 3 bedoelde werkwijze afgekraste vakjes een geometrische configuratie die "Speelroute" wordt genoemd.

Ieder biljet, of het nu niet-winnend is of winnend, bevat slechts één enkele speelroute, die van biljet tot biljet kan verschillen.

§ 5. Aan het biljet waarvan het aankomstvakje van de speelroute in zijn rooster een lotenbedrag bevat, wordt dat lotenbedrag toegekend.

Aan het biljet waarvan het aankomstvakje van de speelroute in zijn rooster de vermelding "GOLF" bevat, wordt een lot in natura toegekend.

Het biljet waarvan het aankomstvakje van de speelroute in zijn rooster de vermelding "€ 0" bevat, is een niet-winnend biljet.

**Art. 5.** Op de voor- of op de achterkant van de biljetten kunnen de volgende vermeldingen staan, uitsluitend voor de controle en het administratieve beheer van die biljetten :

1° een reeks zichtbare cijfers;

2° een reeks cijfers, bedekt met een ondoorzichtige deklaag;

3° één of meer zichtbare of met een ondoorzichtige deklaag bedekte streepjescodes.

**Art. 6.** Onder de in artikel 4, § 2, eerste lid, bedoelde ondoorzichtige deklaag kunnen controlevermeldingen staan waarvan de aard en het grafische formaat door de Nationale Loterij worden vastgelegd. Wanneer er voor die controlevermeldingen gebruik wordt gemaakt van cijfers en/of letters, dan zijn die cijfers en/of letters van een kleiner formaat dan de cijfers en/of letters die overeenstemmen met een mogelijk toegewezen lotenbedrag. Met de controlevermeldingen wordt er geen enkel lot toegewezen.

A des fins de contrôle, seule la Loterie Nationale est habilitée à gratter les pellicules opaques visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> et à l'article 5, 2° et 3°, des billets invendus.

**Art. 7.** Aux fins de garantir que le seul hasard préside à l'attribution des lots sans tirage au sort, tout procédé systématique est évité lors de l'impression des indications relatives à ceux-ci, et les billets ne peuvent présenter aucune distinction extérieure pouvant dévoiler quelque élément que ce soit.

Par dérogation aux dispositions de l'alinéa 1<sup>er</sup>, un processus peut être prévu afin de garantir une répartition harmonieuse des billets attribuant des lots en espèces de petite valeur sur l'ensemble des billets imprimés. Par lots de petite valeur on entend des lots dont le montant unitaire ne peut dépasser 20 euros. La somme totale des lots de petite valeur attribués aux billets contenus dans un même paquet emballé sous cellophane correspond à un montant qui, fixé par la Loterie Nationale, ne peut être inférieur à 35 euros.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** Les lots en espèces sont, dès l'achat des billets, payables au porteur contre remise des billets gagnants jusques et y compris le dernier jour d'un délai de douze mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent, conformément aux modalités suivantes :

1° sous réserve des dispositions de l'alinéa 2, les lots sont payables durant un délai de deux mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent auprès des points de vente physiques avec lesquels la Loterie Nationale a conclu un contrat afin de les agréer comme vendeurs officiels des jeux de la Loterie Nationale;

2° les lots sont payables durant un délai de dix mois supplémentaires au délai visé au 1°, et ce exclusivement au siège de la Loterie Nationale ou auprès des bureaux régionaux de celle-ci. Les coordonnées de ces bureaux régionaux sont consultables sur le site Internet de la Loterie Nationale ou peuvent être obtenues auprès de celle-ci.

Les lots de 2.500 euros sont exclusivement payables au siège de la Loterie Nationale ou, si celle-ci l'estime opportun, auprès de ses bureaux régionaux.

§ 2. Dès leur achat, les billets gagnant un lot en nature peuvent être présentés à l'encaissement, soit au siège de la Loterie Nationale, soit auprès d'un bureau régional de celle-ci, jusques et y compris un délai de 12 mois à compter de la date de clôture de vente de l'émission à laquelle les billets ressortissent.

Les billets gagnants visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> doivent être remis à la Loterie Nationale ou à l'un de ses bureaux régionaux. Le porteur d'un tel billet est tenu d'inscrire au verso de celui-ci, en caractères d'imprimerie, ses nom, prénom et adresse afin de permettre à la Loterie Nationale de prendre contact avec lui pour la livraison du lot en nature. Lors de la remise du billet gagnant, une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur du billet est établie.

La livraison du lot en nature visée à l'alinéa 2 a lieu au plus tard à la fin d'un délai de dix mois à compter du jour de la remise du billet gagnant au siège de la Loterie Nationale ou auprès d'un bureau régional.

Sous réserve de l'alinéa 5, les lots en nature ne sont ni échangeables ni convertibles en espèces.

Au choix de la Loterie Nationale, les lots en nature sont remplacés, soit par des espèces, soit par des voitures automobiles neuves d'une valeur vénale équivalente à celle du lot en nature remplacé, si, pour des raisons indépendantes de sa volonté, la Loterie nationale ne peut livrer ceux visés à l'article 3.

**Art. 9.** Pour chaque émission de billets, la date de clôture de la vente et corrélativement la date de clôture du paiement des lots sont rendues publiques par la Loterie Nationale par tous moyens jugés utiles par celle-ci.

**Art. 10.** Les lots non réclamés dans le délai de 12 mois fixé à l'article 8 sont acquis à la Loterie Nationale.

**Art. 11.** Sous réserve des recours juridictionnels, les réclamations relatives aux lots sont à introduire, sous peine de déchéance, dans le délai de 12 mois visé à l'article 8. Elles sont à adresser par un envoi postal recommandé à la Loterie Nationale ou à déposer à la Loterie Nationale contre récépissé.

Bij onverkochte biljetten heeft de Nationale Loterij als enige het recht om ter controle de in het eerste lid en in artikel 5, 2° en 3°, bedoelde ondoorzichtige deklagen af te krassen.

**Art. 7.** Teneinde te waarborgen dat de toewijzing van de loten zonder trekking uitsluitend wordt bepaald door het toeval, wordt elke vorm van stelselmatigheid vermeden bij het drukken van de vermeldingen die op deze loten betrekking hebben, en mogen de biljetten uiterlijk geen enkel verschil vertonen waarmee om het even welk element kan worden onthuld.

In afwijking van de bepalingen van het eerste lid kan er echter een procedé worden vastgelegd om te garanderen dat de biljetten, waarmee kleine loten in speciën worden toegewezen, evenwichtig worden verdeeld over alle gedrukte biljetten. Met kleine lotenbedragen worden loten bedoeld waarvan het bedrag voor één lot niet hoger mag liggen dan 20 euro. De som van de kleine lotenbedragen die worden toegekend aan de biljetten die in eenzelfde cellofaanverpakking zitten, stemt overeen met een door de Nationale Loterij vastgesteld bedrag dat niet lager mag liggen dan 35 euro.

**Art. 8.** Vanaf de aankoop van de biljetten zijn de loten in speciën betaalbaar aan de houder tegen afgifte van de winnende biljetten, tot en met de laatste dag van een termijn van twaalf maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren, onder de volgende voorwaarden :

1° onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid zijn de loten betaalbaar in de fysieke verkooppunten van de Nationale Loterij, gedurende een termijn van twee maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren. Met de genoemde fysieke verkooppunten heeft de Nationale Loterij een overeenkomst gesloten waarin zij worden erkend als officiële verkopers van de spelen van de Nationale Loterij;

2° de loten zijn betaalbaar gedurende een termijn van tien extra maanden bovenop de in 1° bedoelde termijn, uitsluitend ten zetel van de Nationale Loterij of in haar Regionale Kantoren. De gegevens van die Regionale Kantoren staan op de website van de Nationale Loterij of kunnen bij haar worden verkregen.

De loten van 2.500 euro zijn uitsluitend betaalbaar ten zetel van de Nationale Loterij of, indien de Nationale Loterij dat opportuun acht, in haar Regionale Kantoren.

§ 2. De biljetten waarmee er een lot in natura wordt gewonnen, mogen vanaf hun aankoop ter inning worden overgelegd, ofwel ten zetel van de Nationale Loterij, ofwel in een Regionaal Kantoor van de Nationale Loterij, tot en met de laatste dag van een termijn van twaalf maanden, te rekenen vanaf de afsluitingsdatum van de verkoop van de uitgifte waartoe de biljetten behoren.

De in het eerste lid bedoelde winnende biljetten moeten bij de Nationale Loterij of in één van haar Regionale Kantoren worden afgegeven. Op de achterkant van een dergelijk winnend biljet moet de houder in drukletters zijn naam, voornaam en adres vermelden, opdat de Nationale Loterij met hem contact zou kunnen opnemen voor de levering van het lot in natura. Bij de afgifte van een winnend biljet wordt er ten gunste van de houder van dat winnende biljet een ontvangstbewijs opgesteld.

De in het tweede lid bedoelde levering van het lot in natura gebeurt uiterlijk op het einde van een termijn van tien maanden, te rekenen vanaf de datum van de afgifte van het winnende biljet ten zetel van de Nationale Loterij of in een Regionaal Kantoor van de Nationale Loterij.

Onder voorbehoud van het vijfde lid kunnen de loten in natura niet worden geruild noch omgezet in speciën.

Wanneer de Nationale Loterij niet in staat is om de in artikel 3 bedoelde loten in natura te leveren om redenen buiten haar wil, dan heeft zij de keuze om die loten in natura te vervangen hetzij door speciën, hetzij door nieuwe autovoertuigen van een vergelijkbare verkoopwaarde als de vervangen loten in natura.

**Art. 9.** Voor elke biljettenuitgifte worden de afsluitingsdatum van de verkoop en de daarmee samenhangende afsluitingsdatum van de uitbetaling van de loten bekendgemaakt door de Nationale Loterij met alle door haar nuttig geachte middelen.

**Art. 10.** De loten die niet binnen de in artikel 8, eerste lid, vastgelegde termijn van twaalf maanden worden opgeëist, verblijven aan de Nationale Loterij.

**Art. 11.** Onder voorbehoud van het aantekenen van beroep bij een rechtbank moeten klachten over de loten, op straffe van verval, binnen de in artikel 8, eerste lid, bedoelde termijn van twaalf maanden worden ingediend. Ze moeten aan de Nationale Loterij worden gericht via een aangetekende postzending of in ruil voor een ontvangstbewijs bij de Nationale Loterij worden afgegeven.

Toute réclamation doit être accompagnée du billet concerné au dos duquel le participant inscrit ses nom, prénom et adresse. Lorsqu'un billet faisant l'objet d'une réclamation est remis par le réclamant lui-même au siège de la Loterie Nationale ou auprès d'un bureau régional de celle-ci, une reconnaissance de dépôt en faveur du réclamant est établie.

**Art. 12.** La participation est interdite à tout mineur d'âge.

**Art. 13.** La Loterie Nationale ne reconnaît qu'un seul propriétaire d'un billet gagnant, à savoir celui qui en est le porteur. L'identité du porteur est toutefois exigée si :

1° il y a doute sur la validité du billet, s'il est maculé, déchiré, incomplet ou recollé. Dans ce cas, le billet est retenu par la Loterie Nationale jusqu'à décision de celle-ci et fait l'objet d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur du billet;

2° le soupçon existe que le porteur du billet est mineur;

3° le soupçon existe que le porteur du billet a acquis celui-ci de façon irrégulière;

4° une disposition légale, quelle qu'elle soit, le prévoit.

**Art. 14.** Sous réserve des recours juridictionnels, en cas de vol, de perte ou de destruction d'un billet ou d'une reconnaissance de dépôt en faveur du porteur, aucune réclamation ne sera acceptée.

Toute fraude commise en vue de percevoir un lot, en particulier tout faux ou usage de faux, fera l'objet d'une plainte au parquet.

**Art. 15.** La Loterie Nationale et les intermédiaires de son réseau de distribution respectent l'anonymat des participants sauf si ceux-ci y renoncent.

**Art. 16.** Les billets peuvent comporter des mentions :

1° explicatives, réglementaires et informatives destinées aux participants;

2° publicitaires en faveur de la Loterie Nationale et, moyennant contrepartie financière ou autre, en faveur de tiers avec lesquels la Loterie Nationale estime commercialement opportun de collaborer pour promouvoir ses activités.

**Art. 17.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 18.** Le ministre qui a la Loterie Nationale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 7 novembre 2013.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,  
K. GEENS

Elke klacht moet vergezeld gaan van het betrokken biljet. Op de achterkant van dat biljet moet de speler zijn naam, voornaam en adres vermelden. Wanneer een biljet, dat het voorwerp uitmaakt van een klacht, door de reclamant zelf wordt afgegeven ten zetel van de Nationale Loterij of in een Regionaal Kantoor van de Nationale Loterij, dan wordt er ten gunste van de reclamant een bewijs van afgifte opgesteld.

**Art. 12.** Het is minderjarigen verboden deel te nemen.

**Art. 13.** De Nationale Loterij erkent slechts één eigenaar van een winnend biljet, namelijk de houder ervan. De staving van de identiteit van de houder wordt evenwel geëist :

1° als er twijfel bestaat over de geldigheid van het biljet, als het besmeurd, gescheurd, onvolledig of herplakt is. In dat geval wordt het biljet door de Nationale Loterij ingehouden totdat ze een beslissing heeft genomen, en ontvangt de houder van het biljet een bewijs van afgifte;

2° als het vermoeden bestaat dat de houder van het biljet minderjarig is;

3° als het vermoeden bestaat dat de houder het biljet op onrechtmatige wijze heeft verworven;

4° als om het even welke wettelijke bepaling daarin voorziet.

**Art. 14.** Onder voorbehoud van het aantekenen van beroep bij een rechtbank wordt geen enkel bezwaar aanvaard bij diefstal, verlies of vernietiging van een biljet of van een ten gunste van de houder opgesteld bewijs van afgifte.

Elk bedrog dat wordt gepleegd om een lot uitgekeerd te krijgen, in het bijzonder elke valsheid in geschrifte of elk gebruik ervan, geeft aanleiding tot een klacht bij het parket.

**Art. 15.** De Nationale Loterij en de tussenpersonen van haar distributienet respecteren de anonimiteit van de spelers, behalve wanneer laatstgenoemden daaraan verzaken.

**Art. 16.** De biljetten kunnen nog de volgende vermeldingen bevatten :

1° uitleg, voorschriften en informatie bestemd voor de spelers;

2° reclame ten gunste van de Nationale Loterij en, in ruil voor een financiële of andere compensatie, ten gunste van derden met wie de Nationale Loterij het commercieel opportuun acht om samen te werken teneinde haar activiteiten te promoten.

**Art. 17.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 18.** De minister bevoegd voor de Nationale Loterij is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 7 november 2013.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,  
K. GEENS

## SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2013/09438]

7 NOVEMBRE 2013. — Arrêté royal portant exécution de certaines dispositions de la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 17 mai 2006 relative au statut juridique externe des personnes condamnées à une peine privative de liberté et aux droits reconnus à la victime dans le cadre des modalités d'exécution de la peine, notamment l'article 109;

Vu l'avis 53.586/3 du Conseil d'Etat, donné le 16 juillet 2013, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1° des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2013/09438]

7 NOVEMBER 2013. — Koninklijk besluit tot uitvoering van bepaalde artikelen van de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 17 mei 2006 betreffende de externe rechtspositie van de veroordeelden tot een vrijheidsstraf en de aan het slachtoffer toegekende rechten in het raam van de strafuitvoeringsmodaliteiten, inzonderheid op artikel 109;

Gelet op het advies 53.586/3 van de Raad van State, gegeven op 16 juli 2013, in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;